

касается оценки, ревизии, расследований и проверки исполнения, должно приниматься в зависимости от определения методов его работы, включая его связь с существующими механизмами контроля;

10. *подчеркивает* в этой связи, что любая административная структура должна создаваться с целью обеспечения результативности и финансовой эффективности, особенно в отношении осуществления программ;

11. *постановляет* в этой связи продолжить рассмотрение этого вопроса при первой же возможности в течение нынешней сессии;

### III

*подчеркивая* необходимость обеспечения надлежащего управления ресурсами и средствами Организации Объединенных Наций,

*будучи преисполнена решимости* беспристрастно рассматривать случаи предполагаемого мошенничества в Организации Объединенных Наций в соответствии с надлежащей законной процедурой и при полном уважении прав каждого отдельного соответствующего лица, прежде всего права на защиту,

*принимая во внимание* мнения, выраженные государствами-членами в ходе ее сорок восьмой сессии,

1. *постановляет* изучить возможность создания нового механизма отправления правосудия или расширения мандатов и совершенствования функционирования существующих механизмов отправления правосудия;

2. *постановляет также* с этой целью создать специальную межправительственную рабочую группу экспертов в области права и финансов, которая будет работать в консультации с соответствующими существующими органами и представит Генеральной Ассамблее не позднее ее сорок девятой сессии доклад с конкретными рекомендациями;

3. *постановляет далее*, что эта рабочая группа будет состоять из 25 членов, и предлагает Председателю Генеральной Ассамблеи определить состав рабочей группы с учетом принципа справедливой географической представленности и созвать ее как можно скорее, но не позднее 31 марта 1994 года;

4. *просит* Генерального секретаря обеспечить необходимое обслуживание рабочей группы;

5. *просит также* Генерального секретаря запросить у государств-членов мнения по вопросу, упомянутому в пункте 1, выше, и довести эти мнения до сведения рабочей группы, а также Генеральной Ассамблеи;

6. *предлагает* государствам-членам вносить добровольные взносы на финансирование деятельности группы.

7. *постановляет* отложить рассмотрение доклада Генерального секретаря о возмещении ненадлежащим образом использованных средств<sup>22</sup> до ее возобновленной сорок восьмой сессии и предлагает Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам представить замечания по нему.

87-е пленарное заседание,  
23 декабря 1993 года

## 48/219. Бюджет по программам на двухгодичный период 1992-1993 годов

### A

#### ОКОНЧАТЕЛЬНЫЕ БЮДЖЕТНЫЕ АССИГНОВАНИЯ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1992-1993 ГОДОВ

*Генеральная Ассамблея*

*постановляет*, что на двухгодичный период 1992-1993 годов:

1. сумма 2 467 458 200 долл. США, ассигнованная в ее резолюции 47/212 В от 6 мая 1993 года, сокращается на 56 054 200 долл. США следующим образом:

|                                                                                         | Сумма, ассигнованная в резолюции 47/212 В | Увеличение или (сокращение) | Окончательные ассигнования |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|-----------------------------|----------------------------|
| Раздел                                                                                  | (В долл. США)                             |                             |                            |
| ЧАСТЬ I. Общее формирование политики, руководство и координация                         |                                           |                             |                            |
| 1. Общее формирование политики, руководство и координация                               | 34 290 900                                | 2 565 900                   | 36 856 800                 |
| ИТОГО ПО ЧАСТИ I                                                                        | 34 290 900                                | 2 565 900                   | 36 856 800                 |
| ЧАСТЬ II. Политические вопросы                                                          |                                           |                             |                            |
| 2. Операции по поддержанию мира и специальные миссии                                    | 109 088 400                               | 6 778 400                   | 115 866 800                |
| 3. Политические вопросы и дела Совета Безопасности                                      | 4 001 200                                 | -                           | 4 001 200                  |
| 4. Политические вопросы и дела Генеральной Ассамблеи и секретариатское обслуживание     | 2 971 100                                 | (14 100)                    | 2 957 000                  |
| 5. Разоружение                                                                          | 3 964 100                                 | 103 700                     | 4 067 800                  |
| 6. Специальные политические вопросы; региональное сотрудничество; опека и деколонизация | 2 851 500                                 | 128 500                     | 2 980 000                  |
| 7. Ликвидация апартеида                                                                 | 1 861 300                                 | (71 900)                    | 1 789 400                  |
| 37. Департамент по политическим вопросам                                                | 43 766 900                                | (1 498 800)                 | 42 268 100                 |
| ИТОГО ПО ЧАСТИ II                                                                       | 168 504 500                               | 5 425 800                   | 173 930 300                |
| ЧАСТЬ III. Международное правосудие и право                                             |                                           |                             |                            |
| 8. Международный Суд                                                                    | 18 485 000                                | 1 230 300                   | 19 715 300                 |
| 9. Деятельность в области права                                                         | 5 342 600                                 | (18 800)                    | 5 323 800                  |
| 10. Морское право и вопросы океана                                                      | 2 022 300                                 | (19 600)                    | 2 002 700                  |
| 38. Деятельность в области права                                                        | 24 155 600                                | (2 344 100)                 | 21 811 500                 |
| ИТОГО ПО ЧАСТИ III                                                                      | 50 005 500                                | (1 152 200)                 | 48 853 300                 |
| ЧАСТЬ IV. Международное сотрудничество в целях развития                                 |                                           |                             |                            |
| 11. Развитие и международное экономическое сотрудничество                               | 11 360 200                                | 1 340 000                   | 12 700 200                 |
| 12. Регулярная программа технического сотрудничества                                    | 40 146 200                                | (6 042 500)                 | 34 103 700                 |

|                                                       |                                                                       | Сумма, ассигнованная в резолюции 47/212 В | Увеличение или (сокращение) | Окончательные ассигнования |
|-------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|-----------------------------|----------------------------|
| Раздел                                                |                                                                       | (В долл. США)                             |                             |                            |
| 13.                                                   | Департамент по международным экономическим и социальным вопросам      | 13 177 400                                | (162 100)                   | 13 015 300                 |
| 14.                                                   | Департамент по техническому сотрудничеству в целях развития           | 6 786 300                                 | (26 900)                    | 6 759 400                  |
| 15.                                                   | Конференция Организации Объединенных Наций                            | 96 927 200                                | (4 026 600)                 | 92 900 600                 |
| 16.                                                   | Центр по международной торговле                                       | 18 489 800                                | (1 024 600)                 | 17 465 200                 |
| 17.                                                   | Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде          | 12 332 300                                | 314 200                     | 12 646 500                 |
| 18.                                                   | Центр по науке и технике в целях развития                             | 1 133 100                                 | (21 600)                    | 1 111 500                  |
| 19.                                                   | Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат)  | 12 029 900                                | (1 974 000)                 | 10 055 900                 |
| 20.                                                   | Центр Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям | 3 478 700                                 | (213 900)                   | 3 264 800                  |
| 21.                                                   | Социальное развитие и гуманитарные вопросы                            | 10 492 900                                | 396 800                     | 10 889 700                 |
| 22.                                                   | Международный контроль над наркотическими средствами                  | 13 383 800                                | (214 600)                   | 13 169 200                 |
| 39А.                                                  | Координация политики и устойчивое развитие                            | 16 966 500                                | (1 254 700)                 | 15 711 800                 |
| 39В.                                                  | Экономическая и социальная информация и анализ политики               | 16 664 700                                | (843 900)                   | 15 820 800                 |
| 39С.                                                  | Поддержка развития и управленческое обеспечение                       | 10 843 500                                | (822 300)                   | 10 021 200                 |
| 39D.                                                  | Директивные органы                                                    | 2 002 100                                 | (1 036 200)                 | 965 900                    |
| 39Е.                                                  | Департамент по экономическому и социальному развитию                  | <u>41 587 000</u>                         | <u>(315 800)</u>            | <u>41 271 200</u>          |
| ИТОГО ПО ЧАСТИ IV                                     |                                                                       | <u>327 801 600</u>                        | <u>(15 928 700)</u>         | <u>311 872 900</u>         |
| ЧАСТЬ V. Региональное сотрудничество в целях развития |                                                                       |                                           |                             |                            |
| 23.                                                   | Экономическая комиссия для Африки                                     | 72 049 300                                | (3 323 300)                 | 68 726 000                 |

|                                                          |                                                                    | Сумма, ассигнованная в резолюции 47/212 В | Увеличение или (сокращение) | Окончательные ассигнования |
|----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|-----------------------------|----------------------------|
| Раздел                                                   |                                                                    | (В долл. США)                             |                             |                            |
| 24.                                                      | Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана       | 55 301 900                                | (3 019 700)                 | 52 282 200                 |
| 25.                                                      | Экономическая комиссия для Европы                                  | 42 509 800                                | (2 488 300)                 | 40 021 500                 |
| 26.                                                      | Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна | 67 350 700                                | (1 138 900)                 | 66 211 800                 |
| 27.                                                      | Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии              | <u>45 333 900</u>                         | <u>(12 968 000)</u>         | <u>32 365 900</u>          |
| ИТОГО ПО ЧАСТИ V                                         |                                                                    | <u>282 545 600</u>                        | <u>(22 938 200)</u>         | <u>259 607 400</u>         |
| ЧАСТЬ VI. Права человека и гуманитарные вопросы          |                                                                    |                                           |                             |                            |
| 28.                                                      | Права человека                                                     | 25 158 600                                | (155 400)                   | 25 003 200                 |
| 29.                                                      | Защита беженцев и оказание им помощи                               | 63 611 700                                | (284 400)                   | 63 327 300                 |
| 30.                                                      | Операции по оказанию помощи в случае стихийных бедствий            | 2 010 600                                 | (59 400)                    | 1 951 200                  |
| 40.                                                      | Департамент по гуманитарным вопросам                               | <u>10 216 400</u>                         | <u>393 400</u>              | <u>10 609 800</u>          |
| ИТОГО ПО ЧАСТИ VI                                        |                                                                    | <u>100 997 300</u>                        | <u>(105 800)</u>            | <u>100 891 500</u>         |
| ЧАСТЬ VII. Общественная информация                       |                                                                    |                                           |                             |                            |
| 31.                                                      | Общественная информация                                            | <u>111 842 000</u>                        | <u>2 921 800</u>            | <u>114 763 800</u>         |
| ИТОГО ПО ЧАСТИ VII                                       |                                                                    | <u>111 842 000</u>                        | <u>2 921 800</u>            | <u>114 763 800</u>         |
| ЧАСТЬ VIII. Общее оперативно-функциональное обслуживание |                                                                    |                                           |                             |                            |
| 32.                                                      | Обслуживание конференций                                           | 106 150 800                               | 1 210 300                   | 107 361 100                |
| 33.                                                      | Администрация и управление                                         | 103 110 200                               | (3 645 700)                 | 99 464 500                 |
| 41.                                                      | Администрация и управление                                         | <u>634 567 300</u>                        | <u>707 200</u>              | <u>635 274 500</u>         |
| ИТОГО ПО ЧАСТИ VIII                                      |                                                                    | <u>843 828 300</u>                        | <u>(1 728 200)</u>          | <u>842 100 100</u>         |
| ЧАСТЬ IX. Специальные расходы                            |                                                                    |                                           |                             |                            |
| 34.                                                      | Специальные расходы                                                | <u>47 661 700</u>                         | <u>3 771 200</u>            | <u>51 432 900</u>          |
| ИТОГО ПО ЧАСТИ IX                                        |                                                                    | <u>47 661 700</u>                         | <u>3 771 200</u>            | <u>51 432 900</u>          |

|                                                                                         | Сумма, ассиг-<br>нованная в резо-<br>люции 47/212 В | Увеличение или<br>(сокращение) | Окончательные<br>ассигнования |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------|-------------------------------|
| Раздел                                                                                  | (В долл. США)                                       |                                |                               |
| ЧАСТЬ X. Капитальные расходы                                                            |                                                     |                                |                               |
| 35. Строительство, перестройка, пе-<br>реоборудование и капитальный<br>ремонт помещений | 98 850 200                                          | (486 400)                      | 98 363 800                    |
| ИТОГО ПО ЧАСТИ X                                                                        | 98 850 200                                          | (486 400)                      | 98 363 800                    |
| ЧАСТЬ XI. Налогообложение персонала                                                     |                                                     |                                |                               |
| 36. Налогообложение персонала                                                           | 401 130 600                                         | (28 399 400)                   | 372 731 200                   |
| ИТОГО ПО ЧАСТИ XI                                                                       | 401 130 600                                         | (28 399 400)                   | 372 731 200                   |
| ВСЕГО                                                                                   | 2 467 458 200                                       | (56 054 200)                   | 2 411 404 000                 |

2. Генеральный секретарь уполномочивается, с согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, переносить ассигнования из одного раздела бюджета в другой;

3. общие чистые ассигнования, выделяемые по различным разделам бюджета на типографские работы по контрактам, используются как единое целое под руководством Издательской коллегии Организации Объединенных Наций;

4. ассигнования на регулярную программу технического сотрудничества по разделу 12 части IV используются в соответствии с Финансовыми положениями Организации Объединенных Наций, за исключением того, что определение обязательств и срока действия обязательств производится в соответствии со следующими процедурами:

a) обязательства в связи с услугами, предоставляемыми в личном качестве, установленные в текущем двухгодичном периоде, действительны и в следующем двухгодичном периоде при условии, что назначения соответствующих экспертов осуществляются к концу текущего двухгодичного периода и что общий период, на который распространяются установленные в этих целях обязательства, покрываемые из средств текущего двухгодичного периода, не превышает двадцать четыре месяца;

b) обязательства, установленные в текущем двухгодичном периоде в отношении стипендий, остаются в силе до их погашения при том условии, что кандидатура стипендиата была предложена запрашивающим стипендию правительством и одобрена Организацией и что правительству, запрашивающему стипендию, был выдан официальный документ о предоставлении таковой;

c) обязательства в отношении контрактов или заказов на закупку материалов или оборудования, зарегистрированные в текущем двухгодичном периоде, остаются в силе до осуществления платежа подрядчику или продавцу, если они не аннулированы;

5. в дополнение к ассигнованиям, утвержденным в пункте 1, выше, из накопившихся поступлений Библиотечного фонда на каждый год двухгодичного периода 1992-1993 годов ассигнуется сумма в размере 51 000 долл. США для приобретения книг, периодических изданий, географических карт и библиотечного оборудования, а также для покрытия таких других расходов библиотеки во Дворце Наций, которые соответствуют целям и положениям Фонда.

87-е пленарное заседание,  
23 декабря 1993 года

## В

## ОКОНЧАТЕЛЬНАЯ СМЕТА ПОСТУПЛЕНИЙ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1992-1993 ГОДОВ

Генеральная Ассамблея

постановляет, что на двухгодичный период 1992-1993 годов:

1. Смета поступлений в сумме 471 016 400 долл. США, утвержденная в ее резолюции 47/220 В от 23 декабря 1992 года, сокращается на 27 696 300 долл. США следующим образом:

|                                                   | Сумма, утвержденная в резолюции 47/220 В | Увеличение (уменьшение) | Окончательная смета поступлений |
|---------------------------------------------------|------------------------------------------|-------------------------|---------------------------------|
| <i>Разделы сметы поступлений</i>                  |                                          |                         |                                 |
| <i>(В долл. США)</i>                              |                                          |                         |                                 |
| 1. Поступления по плану налогообложения персонала | 408 003 900                              | (29 820 900)            | 378 183 000                     |
| ИТОГО ПО ЧАСТИ 1                                  | 408 003 900                              | (29 820 900)            | 378 183 000                     |
| 2. Общие поступления                              | 59 295 200                               | (1 802 400)             | 57 492 800                      |
| 3. Услуги общественного назначения                | 3 717 300                                | 3 927 000               | 7 644 300                       |
| ИТОГО ПО ЧАСТИ 2 И 3                              | 63 012 500                               | 2 124 600               | 65 137 100                      |
| ВСЕГО                                             | 471 016 400                              | (27 696 300)            | 443 320 100                     |

2. поступления по плану налогообложения персонала кредитуются Фонду уравнивания налогообложения в соответствии с положениями резолюции 973 (X) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1955 года;

3. прямые расходы Почтовой администрации Организации Объединенных Наций, расходы на обслуживание посетителей, общественное питание и связанное с ним обслуживание, работу гаража, телевизионное обслуживание, а также продажу печатных изданий, не предусмотренные в бюджетных ассигнованиях, покрываются за счет поступлений, получаемых от этих видов деятельности.

87-е пленарное заседание,  
23 декабря 1993 года

#### 48/220. Улучшение финансового положения Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 47/215 от 23 декабря 1992 года,

принимая к сведению доклады Генерального секретаря<sup>23</sup> и соответствующие рекомендации, содержащиеся в его докладе A/48/565 и Cor.1,

признавая необходимость постоянного диалога на межправительственном уровне для анализа возможных решений в целях улучшения финансового положения Организации,

1. вновь подтверждает обязательство государств-членов выплачивать свои начисленные взносы своевременно и в полном объеме;

2. признает, что неуплата начисленных взносов в полном объеме и своевременно нанесла и продолжает наносить ущерб способности Организации эффективно осуществлять свою деятельность;

3. постановляет продолжить рассмотрение этого пункта и, в частности, вышеупомянутых докладов на своей возобновленной сорок восьмой сессии.

87-е пленарное заседание,  
23 декабря 1993 года